JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 7 AUGUST 1998 | No. 1998/150 | VENDREDI 7 AOÛT 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 7 August 1998

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	55th meeting (closed)	Conference Room 4

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 7 août 1998

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	55e séance (privée)	Salle de conférence 4

FIFTY-THIRD SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-third session of the General Assembly is now available at the General Assembly Servicing Branch (room S-2935G). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to Permanent Representatives to the United Nations.

CINQUANTE-TROISIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-2935G). La liste des orateurs provisoire (No 2) a été aussi télécopiée directement aux Représentants permanents auprès de l'Organisation des Nations Unies.

INTERNATIONAL LAW COMMISSION

Fiftieth session
(Second part)

10 a.m.-1 p.m.	2558th meeting	Economic and Social Council Chamber

DRAFTING COMMITTEE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Forty-eighth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

Adoption of the report for the forty-eighth session [10] (ICSC/48/CRP.3 and addenda) *(continued)*

Adoption of the twenty-fourth annual report: on issues considered at the forty-eighth session [11 (b)] (ICSC/48/CRP.5 and addenda) *(continued)*

Briefing on Management Information System

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL

Cinquantième session
(Deuxième partie)

10 heures à 13 heures	2558e séance	Salle du Conseil économique et social

COMITÉ DE RÉDACTION

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Quarante-huitième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

Adoption du rapport sur les travaux de la quarante-huitième session [10] (ICSC/48/CRP.3 et additifs) *(suite)*

Adoption du vingt-quatrième rapport annuel : questions dont l'examen a été achevé à la quarante-huitième session [11 b)] (ICSC/48/CRP.5 et additifs) *(suite)*

Réunion d'information sur le système informatique de gestion

Announcement

The papers presented at the Expert Group Meeting organized by the Department of Economic and Social Affairs in cooperation with the Regional Commissions of the United Nations on the theme "What have we learned one year into the financial crisis in emerging-market economies?" which took place 21-23 July 1998 are now available on-line. The address is as follows:

http://www.un.org/esa/analysis/expert.htm

Avis

Les documents présentés à la Réunion du Groupe d'experts organisée par le Département des affaires économiques et sociales en coopération avec les commissions régionales de l'Organisation des Nations Unies sur le thème : "Qu'avons-nous appris un an après la crise financière des économies de marché émergentes?" qui s'est tenue lieu du 21 au 23 juillet 1998 sont maintenant disponibles sur le site Web. L'adresse est la suivante:

http://www.un.org/esa/analysis/expert.htm

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 7 August 1998

GROUP OF 77
(on the Intergovernmental Forum on Forests)

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

* * *

Announcement

As from Monday, 3 August 1998, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 7 août 1998

GROUPE DES 77
(sur le Forum intergouvernemental sur les forêts)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

RÉUNION PLENIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

* * *

Avis

À partir du lundi 3 août 1998, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Special Committee on the Situation with Regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples will hold its 1497th meeting on Monday, 10 August 1998, at 3 p.m. in Conference Room 2, with the following provisional agenda:

1. Adoption of the agenda

2. Special Committee decision of 15 August 1991 concerning Puerto Rico

Hearing of petitioners

* * *

The Fifth Committee of the General Assembly will hold the third part of the resumed fifty-second session of the General Assembly from 17 to 21 August 1998 in Conference Room 2. A note listing the items for consideration at that session and a proposed programme of work are contained in document A/C.5/52/L.57.

* * *

The date of commencing the substantive work of the First Committee for the fifty-third session of the General Assembly could be either *5 October* (in accordance with the established practice) or *12 October* (in order to avoid overlapping of meetings with the Ad Hoc Group of Biological Weapons Convention in Geneva). The exact date will be decided by the First Committee at its organizational meeting scheduled on 17 September, according to Rule 99 of the Rules of Procedure, following consultations among regional groups and delegations. The Secretariat will prepare two sets of alternative programme of work and timetable for adoption.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the thirty-eighth session of the Committee for Programme and Coordination will be held at Headquarters from 17 to 28 August 1998 in the Economic and Social Council Chamber. The annotated provisional agenda for the session and a note on the status of documentation for that session are contained in documents E/AC.51/1998/9 and E/AC.51/1998/L.8, respectively.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qu concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépen dance aux pays et aux peuples coloniaux tiendra sa 1497e séanc le lundi 10 août 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 2 L'ordre du jour provisoire sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Décision du Comité spécial datée du 15 août 1991 concernan Porto Rico

Audition de pétitionnaires

* * *

La Cinquième Commission de l'Assemblée générale tiendra l troisième partie de la reprise de la cinquante-deuxième session d l'Assemblée générale du 17 au 21 août 1998 dans la salle d conférence 2. Une note énumérant les questions à examiner à cett session et un projet de programme de travail figurent dans l document A/C.5/52/L.57.

* * *

La date d'ouverture des travaux de fond de la Premièr Commission pour la cinquante-troisième session de l'Assemblé générale sera soit le *5 octobre* (conformément à la pratique établie soit le *12 octobre* (afin d'éviter un conflit avec les séances d Groupe ad hoc de la Convention sur les armes biologiques Genève). La date exacte sera décidée par la Première Commissio à sa séance d'organisation prévue pour le 17 septembre conformément à l'article 99 du Règlement intérieur, à l'issue de consultations entre les groupes régionaux et les délégations. L Secrétariat préparera deux variantes du programme de travail et d calendrier pour adoption.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la trente-huitième session du Comité d programme et de la coordination aura lieu au Siège du 17 au 2 août 1998 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordr du jour provisoire annoté pour la session et une note sur l'état d la documentation pour cette session figurent respectivement dan les documents E/AC.51/1998/9 et E/AC.51/1998/L.8.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The third regular session 1998 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 14 to 16 September and 21 and 22 September 1998 in Conference Room 3. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1998/L.4.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 4 September 1998.

* * *

United Nations Children's Fund

Pre-session information briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (8-11 September 1998) will take place on Wednesday, 2 September 1998, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 2. All delegations are invited to attend.

Second Regular Session

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 8 to 11 September in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1998/12.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (326-7096) as soon as possible, but no later than *31 August* 1998. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La troisième session ordinaire de 1998 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 14 au 16 septembre et les 21 et 22 septembre 1998 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1998/ L.4.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le 4 septembre 1998.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information de présession sur les questions dont le Conseil d'administration sera saisi à sa deuxième session ordinaire (8-11 septembre 1998) aura lieu le mercredi 2 septembre 1998 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 2. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Deuxième session ordinaire

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 8 au 11 septembre 1998 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1998/12.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (326-7096) le plus tôt possible, mais avant le *31 août* 1998. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the drafting of the Ministerial Declaration)* on Tuesday, 8 September 1998, at 10 a.m. in Conference Room 5.

* * *

WORLD CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR YOUTH
Lisbon, Portugal
(8-12 August 1998)

The World Conference of Ministers Responsible for Youth will be held, in cooperation with the United Nations, at the Lisbon International Congress Centre (LICC) in Lisbon, Portugal, from 8 to 12 August 1998. Information for participants is contained in document WCMRY/1998/INF.1, which is available in room S-2950.

Pre-conference consultations

Pre-Conference consultations to consider organizational and procedural matters will be held at the Lisbon International Congress Centre on Saturday, 8 August, from 9 a.m. to 1 p.m. and are open to all participating States.

Opening of the Conference

The formal opening of the Conference will take place on Saturday, 8 August, at 3 p.m. in the Plenary Hall of the LICC.

List of speakers

From 9 to 11 August, there will be a general exchange of views at which Ministers, personal representatives of Ministers or other appropriate high-level representatives specifically designated by Governments may make statements in the plenary. The list of speakers is open. Delegations wishing to be inscribed on the list are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. June Knesl, tel.: 011-351-1-360-1868, fax: 011-351-1-360-1825).

Pre-session distribution of documents

Until 7 Aug .st, pre-session documents for the Conference will be available to be picked up by delegations at the United Nations Youth Unit (DESA/ DSPD) (2 United Nations Plaza, 13th floor; tel.: 212-963- 2791; fax: 212-963-3062). Those documents include the draft Lisbon Declaration on Youth (containing the

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur la rédaction d Déclaration ministérielle)* le mardi 8 septembre 1998 à 10 heu dans la salle de conférence 5.

* * *

CONFÉRENCE MONDIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA JEUNESSE
Lisbonne (Portugal)
(8-12 août 1998)

La Conférence mondiale des ministres responsables de jeunesse aura lieu, en coopération avec l'Organisation des Nati Unies, du 8 au 12 août 1998 au Centre de congrès internationa Lisbonne (Portugal). Les participants peuvent obtenir des ren gnements dans le document WCMRY/1998/INF.1 au bureau 2950.

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations, ouvertes à tous les États participants, au lieu sur les questions d'organisation et de procédure avant la C férence le samedi 8 août de 9 heures à 13 heures au Centre Congrès international de Lisbonne.

Ouverture de la Conférence

L'ouverture officielle de la Conférence aura lieu le same août à 15 heures dans la Salle de la plénière du Centre de con international de Lisbonne.

Liste des orateurs

Du 9 au 11 août, les Ministres, représentants personnels Ministres ou les autres représentants de haut niveau désignés leur Gouvernement pourront participer à un débat généra séance plénière. La liste des orateurs est ouverte. Les délégat qui souhaitent s'inscrire sur la liste sont priées de contacte Secrétaire de la Conférence (Mme June Knesl, tél. : 011-35 360-1868, fax: 011-351-1-360-1825).

Distribution des documents de présession

Les délégations pourront se procurer les documents de session de la Conférence auprès du Groupe de la jeunesse Nations Unies (DAES/DPSDS) (2 United Nations Plaza, étage; tél. : 212-963- 2791; fax : 212-963-3062) jusqu'au 7 a Ces documents comprennent le projet de Déclaration de Lisbo

amendments agreed upon by the fourth informal session of the International Consultations for the Conference held on 15 and 16 July 1998 at United Nations Headquarters), as well as most of the substantive documents for the Conference. Additional documents on organizational matters are available in English, French and Spanish language versions. Additional copies of the draft Lisbon Declaration on Youth may also be obtained at the Permanent Mission of Portugal to the United Nations (866 Second Avenue, 9th floor (tel.: 212- 759-9444; fax. 212-355-1124).

sur la jeunesse (contenant les amendements approuvées à la quatrième session officieuse des Consultations internationales tenues les 15 et 16 juillet 1998 au Siège de l'Organisation des Nations Unies), ainsi que la plupart des documents de fond de la Conférence. Des documents additionnels portant sur des questions d'organisation sont disponibles dans les trois langues suivantes : anglais, espagnol et français. On peut également se procurer des exemplaires additionnels du projet de Déclaration de Lisbonne sur la jeunesse à la Mission permanente du Portugal auprès de l'Organisation des Nations Unies (866 Second Avenue, 9e étage (tél. : 212-759-9444; fax : 212-355-1124).

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday 6 August 1998

SECURITY COUNCIL

3914th meeting

The situation in Afghanistan

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Afghanistan, at his request, to participate in the discussion in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1998/24).

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 6 août 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3914e séance

La situation en Afghanistan

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de l'Afghanistan à participer au débat conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1998/24).

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fiftieth session (Second part) 2557th meeting

The Commission continued its consideration of the report of the Drafting Committee on "Reservations to Treaties" contained in document A/CN.4/L.563 and Corr.1 and Corr.2 (French only).

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-third session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 5 AUGUST 1998

1279th and 1280th meetings

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee concluded its consideration of the fourteenth periodic report of Cyprus (CERD/C/290/Add.1).

Organizational and other matters [2]

The Committee discussed various issues relating to the item.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquantième session (Deuxième partie) 2557e séance

La Commission poursuit l'examen du rapport du Comité de rédaction sur les réserves aux traités figurant dans le document A/CN.4/L.563 et Corr.1 et Corr.2 (français seulement).

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-troisième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 5 AOÛT 1998

1279e et 1280e séances

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité termine l'examen du quatorzième rapport périodique de Chypre (CERD/C/290/Add.1).

Questions d'organisation et questions diverses [2]

Le Comité examine des questions diverses concernant ce point.

THURSDAY, 6 AUGUST 1998

1281st meeting

Organizational and other matters [2]

The Committee discussed various issues relating to the item.

1282nd meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee began its consideration of the twelfth and thirteenth periodic reports of Morocco submitted in one document (CERD/C/288/Add.4). In accordance with the rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report submitted by their Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report.

JEUDI 6 AOÛT 1998

1281e séance

Questions d'organisation et questions diverses [2]

Le Comité examine des questions diverses concernant ce point.

1282e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité commence l'examen des douzième et treizième rapports périodiques du Maroc soumis dans un seul document (CERD/C/288/Add.4). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations au sujet du rapport.

ANNOUNCEMENTS

The office of the Journal Unit is now located in room S-2940. The telephone and fax numbers remain unchanged.

AVIS

Le bureau du Groupe du Journal est maintenant situé dans le bureau S-2940. Les numéros de téléphone et le numéro du télécopieur restent les mêmes.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

98-19620